

# REC LRDO / LGDO

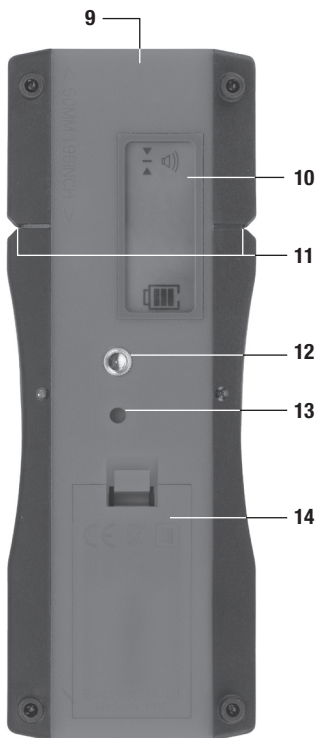
**SOLA** <sup>®</sup>  
PASSION FOR PRECISION

Gebrauchsanweisung	DE
Operating instructions	EN
Manuel d'instructions	FR
Istruzioni d'uso	IT
Instrucciones de uso	ES
Gebruiksaanwijzing	NL
Руководство по применению	RU
Instrukcja obsługi	PL
Eksploatacijos instrukcija	LT
Lietošanas instrukcija	LV
Uputstvo za upotrebu	SR
Návod k použití	CZ
Manual de utilizare	RO
Ръководство за употреба	BG
Használati útmutató	HU



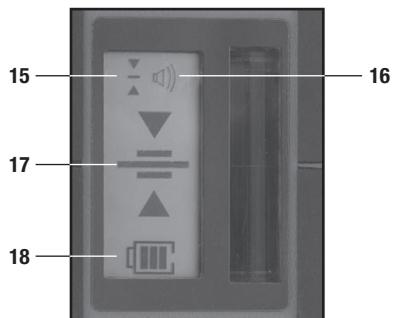
## 2.1 REC LRDO / LGDO

---



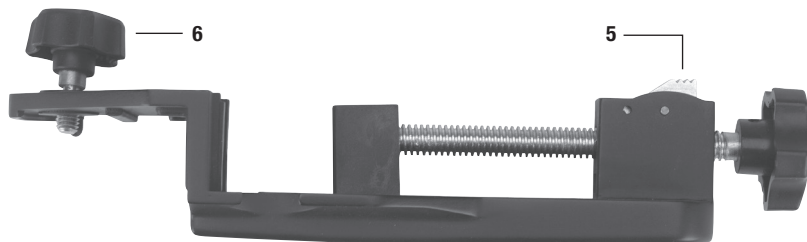
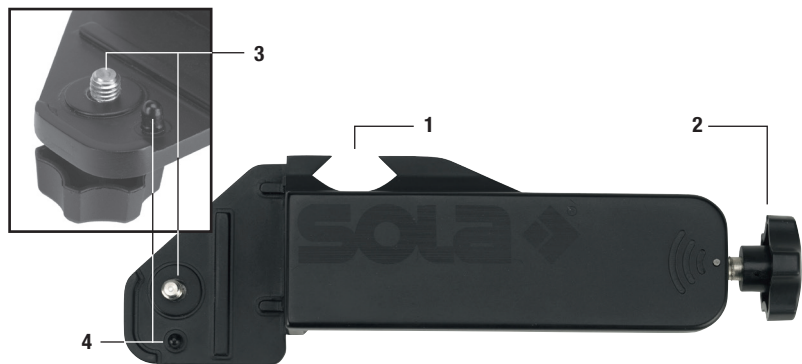
## 2.1 REC LRDO / LGDO / LGDO

---



## 2.2 Halterung

---



# Návod k použití ručního přijímače REC LRD0 / LGD0 (Německá původní verze)

## K tomuto návodu

Srdečně blahopřejeme ke koupi vašeho nového ručního přijímače REC LRD0 / LGD0! Získali jste měřicí přístroj SOLA, se kterým budete pracovat snadněji, přesněji a rychleji.

Abyste mohli využívat plného rozsahu funkcí tohoto měřicího přístroje a ovládali ho bezpečným způsobem, dodržujte prosím následující pokyny:

- Přečtěte si tento návod k použití, než přístroj uvedete do provozu.
- Uchovávejte návod k použití vždy u přístroje.
- Předávejte tento přístroj jiným osobám jen s návodem k použití.
- Nedopustěte, aby umístěné výstražné štítky byly nerozeznatelné.

## Obsah

---

1. Všeobecné pokyny
2. Popis
3. Technické údaje
4. Bezpečnostní pokyny
5. Uvedení do provozu
6. Ovládání
7. Zkouška přesnosti
8. Údržba, skladování a přeprava
9. Likvidace
10. Záruka výrobce
11. ES prohlášení o shodě

## 1. Všeobecné pokyny

### 1.1 Signální slova a jejich význam

#### NEBEZPEČÍ

Znamená bezprostředně hrozící nebezpečí, které má za následek závažná poranění nebo smrt.

#### VAROVÁNÍ

Znamená eventuálně nebezpečnou situaci, která má za následek závažná poranění nebo smrt.

#### OPATRNĚ

Znamená eventuálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehká poranění nebo věcné škody.

#### UPOZORNĚNÍ

Znamená pokyny k použití nebo jiné užitečné informace.

### 1.2 Piktogramy a další upozornění

#### 1.2.1 Výstražné značky



Varování před obecným nebezpečím

#### 1.2.2 Symboly



Před použitím si přečtěte návod k použití



Baterie a přístroje nesmí být likvidovány jako domovní odpad



Nevhazujte baterie do ohně



Nezahřívajte baterie nad 60 °C

## 2. Popis

---

### 2.1 REC LR00 / LGD0

---

- 1 vodorovná libela
- 2 displej vpředu
- 3 detekční okénko pro laserový paprsek
- 4 tlačítko «ON/OFF»; osvětlení displeje
- 5 tlačítko «ACC»; nastavení jemné/hrubé přesnosti
- 6 tlačítko «VOL»; nastavení zvukového signálu
- 7 reproduktor
- 8 svislá libela
- 9 magnet
- 10 displej vzadu
- 11 značkovací místo
- 12 ¼" závit
- 13 vodící pouzdro
- 14 přihrádka na baterie
- 15 stav přesnosti
- 16 stav zvukového signálu
  - pouze reproduktor: střední hlasitost;
  - reproduktor se třemi čárkami: vysoká hlasitost;
  - žádný reproduktor: ztlumený zvuk
- 17 středový referenční laserový paprsek
- 18 stav baterie

### 2.2 Držák

---

- 1 značkovací místo
- 2 upevňovací šroub
- 3 ¼" šroub
- 4 vodící kolík
- 5 rychloupínací zařízení
- 6 upevňovací šroub

### **2.3 Použití v souladu s určením**

---

Přístroj REC LRD0 / LGD0 je ruční přijímač, se kterým je jedna osoba schopna horizontálně a vertikálně přijímat přímkové laserové paprsky.

Přístroj je přednostně určen k použití ve vnitřních prostorech. Při použití venku je nutno dbát, aby okolní podmínky odpovídaly těm ve vnitřním prostoru.

Postupujte podle údajů v tomto návodu k použití. Zařízení a příslušenství se mohou stát nebezpečnými, jestliže je používají nepoučené osoby neodborným způsobem nebo v rozporu s určením.



### 3. Technické údaje

Pracovní rozsah	r = 2 - 80 m*
Velké detekční okénko	47 mm
Max. tolerance měření	
- Jemná	± 0,5 mm
- Hrubá	± 2,0 mm
Krytí	IP54
Napájení	1 x 9 V 6F22, (devítivoltová) baterie
Doba provozu (při 20°C)	40 h
Provozní teplota	-15° C až +60°C
Závit pro držák	¼"
Hmotnost bez baterie	210 g
Rozměr	195 x 70 x 30 mm

\*... podle okolních podmínek na pracovišti. Změny (schemata, popisy a technické údaje) vyhrazeny.

## 4. Bezpečnostní pokyny

---

### 4.1 ROZSAH ODPOVĚDNOSTI

---

#### 4.1.1 Výrobce

Společnost SOLA je odpovědná za bezchybné dodání výrobku z bezpečnostně technického hlediska včetně návodu k použití a originálního příslušenství.

#### 4.1.2 Provozovatel

Provozovatel je odpovědný za použití výrobku v souladu s určením, práci svých pracovníků, jejich poučení a provozní bezpečnost výrobku.

- Rozumí informacím o ochraně na výrobku a pokynům v návodu k použití.
- Dodržuje místně obvyklé, závodní bezpečnostní předpisy a předpisy prevence nehod, popř. zákony a nařízení o bezpečnosti práce.
- Bezodkladně informuje společnost SOLA, pokud se u výrobku nebo při jeho použití vyskytnou bezpečnostní nedostatky.
- Zajistí, aby výrobek nebyl při zjištění vady provozován, a odevzdá jej k odborné opravě.



### 4.2 Použití v rozporu s určením

---

- Použití přístroje a příslušenství bez pověření.
- Použití příslušenství nebo doplňkových přístrojů třetími osobami.
- Použití mimo meze použití (viz kap. 3 / Technické údaje).
- Použití za extrémního kolísání teplot bez dostatečné aklimatizace.
- Deaktivování bezpečnostních zařízení a odstranění upozorňujících a výstražných štítků.
- Neautorizované otevření přístroje.
- Provedení přestaveb nebo změn na přístroji nebo příslušenství.

### 4.3 Meze použití

---

Ruční přijímač REC LR00 / LG00 je vhodný k použití v prostředí trvale obývaném lidmi.

- Nepoužívejte výrobek ve výbušném nebo agresivním prostředí
- Spojte se s místními bezpečnostními úřady a osobami pověřenými bezpečností, než začnete pracovat v ohroženém prostředí, v blízkosti elektrických zařízení nebo v podobných situacích.

## 4.4 NEBEZPEČÍ PŘI POUŽITÍ

### 4.4.1 Všeobecně



#### OPATRNĚ

Pád, delší skladování, transport nebo jiné mechanické vlivy mohou způsobit chybné výsledky měření. Před použitím přístroj zkontrolujte, zda není poškozen.

- Poškozené přístroje nepoužívejte. Opravu nechejte provést pouze společností SOLA.
- Před použitím zkontrolujte přesnost přístroje (viz kap. 7 / Zkouška přesnosti).

### 4.4.2 Baterie / akumulátory



#### NEBEZPEČÍ

Silné mechanické vlivy mohou způsobit vytečení, požár nebo explozi baterií a akumulátorů nebo se mohou uvolnit toxické látky.

- Baterie a akumulátory neotvírejte a nevystavujte je mechanickému zatížení.
- Opravu nechejte provést pouze společností SOLA.



#### VAROVÁNÍ

Vysoké okolní teploty a ponoření do kapalin může způsobit vytečení, požár nebo explozi baterií a akumulátorů nebo se mohou uvolnit toxické látky.

- Baterie a akumulátory chraňte při přepravě před mechanickými vlivy.
- Baterie a akumulátory nepřehřívejte a nevystavujte je ohni.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti do baterií a akumulátorů.
- Poškozené baterie a akumulátory nepoužívejte. Likvidujte je odborným způsobem (viz kap. 9 / Likvidace).



#### VAROVÁNÍ

Zkratem nebo použitím v rozporu s určením se mohou baterie přehřát a hrozí nebezpečí poranění či požáru.

- Baterie nepřevážte a neuchovávejte v kapsách oděvu.
- Kontakty baterie neuvádějte do kontaktu s ozdobami, klíči nebo jinými elektricky vodivými předměty.
- Baterie nenabíjejte.
- Nevybíjejte baterie zkratováním.
- Nepájejte baterie v přístroji.
- Nemíchejte staré a nové baterie a nepoužívejte baterie rozdílných výrobců nebo rozdílného typového označení.



## VAROVÁNÍ

Při neodborné likvidaci se můžete vy nebo třetí osoby těžce poranit a také znečistit životní prostředí. Při spalování plastových dílů vznikají jedovaté odpadní plyny, z kterých mohou osoby onemocnět. Baterie/akumulátory mohou explodovat, když jsou poškozeny nebo se silně zahřejí, a přitom způsobit otravu, popálení, poleptání nebo znečištění životního prostředí. Nezodpovědnou likvidací umožníte neoprávněným osobám používat výrobek v rozporu s určením.

- Výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Přístroj a příslušenství likvidujte odborným způsobem (viz kap. 9 / Likvidace).
- Výrobek trvale chraňte před přístupem neoprávněných osob, především dětí.

## 4.5 ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA (EMC)

Jako elektromagnetickou kompatibilitu označujeme schopnost výrobků bezchybně fungovat v prostředí s elektronickým zářením a elektrostatickým výbojem, aniž by vyvolávaly elektromagnetické poruchy v jiných přístrojích.

### 4.5.1 Rušení jiných přístrojů ručním přijímačem REC LRD0 / LGD0

I když výrobky splňují přísné požadavky příslušných směrnic a norem, nemůže společnost SOLA bezesbýtku vyloučit možnost rušení jiných přístrojů (např. když výrobek používáte v kombinaci s cizími přístroji, jako jsou např. terénní počítače, PC, rádiové přístroje, mobilní telefony, různé kabely nebo externí baterie).

- Při použití počítačů a radiových přístrojů dodržujte údaje daného výrobce o elektromagnetické kompatibilitě.
- Používejte výlučně originální vybavení popř. příslušenství společnosti SOLA.

### 4.5.2 Rušení ručního přijímače REC LRD0 / LGD0 jinými přístroji

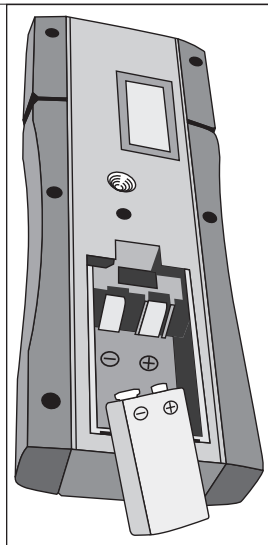
I když výrobek splňuje přísné požadavky příslušných směrnic a norem, nemůže společnost SOLA zcela vyloučit možnost, že intenzivní elektromagnetické záření v bezprostřední blízkosti radiových vysílačů, bezdrátových telefonů, dieselových generátorů apod. může výsledky měření zkeslit.

- Při měření za těchto podmínek zkontrolujte hodnověrnost výsledků měření.

## 5. Uvedení do provozu

1. Otevřete víko přihrádky na baterie na zadní straně přístroje.
2. Vložte baterie do ručního přijímače REC LRD0 / LGD0 tak, aby póly měly správnou polohu.
3. Zavřete víko přihrádky na baterie (uzávěr se slyšitelně zaaretuje).

Používejte pouze baterie typu 9 V 6F22, (devítivoltové) baterie!  
Když přístroj není delší dobu používán, baterie vyjměte.



## 6. Ovládání

---

### 6.1 Zapnutí/vypnutí

---

#### Zapnutí:

- Stiskněte tlačítko «ON/OFF».

#### Vypnutí:

- Podržte stisknuté tlačítko «ON/OFF» na dobu 3 sekund (ruční přijímač se automaticky vypne po 10 minutách, pokud nebude aktivně používán).
- Otočte pracovní plochu přijímače k laserovému přístroji a dbejte na to, aby okénko přijímače bylo kolmo k rovině přímky.
- Přijímačem pohybuje nahoru a dolů, dokud se nerozezní zvukový signál a/nebo nejsou na displeji viditelné směrové šipky.

Pokud se značkovací místo přijímače nachází nad laserovým paprskem, rozezní se rychle přerušovaný zvukový signál a na displeji se objeví symbol šipky směřující dolů.

- Pohněte přijímačem podle ukazatele dolů ve směru šipky.

Pokud se značkovací místo přijímače nachází pod laserovým paprskem, rozezní se pomalu přerušovaný zvukový signál a na displeji se objeví symbol šipky směřující nahoru.

- Pohněte přijímačem podle ukazatele nahoru ve směru šipky.

Při trvalém zvukovém signálu a/nebo pokud je viditelný pouze středový sloupec, leží značkovací místo přesně na laserovém paprsku.

- Tužkou si u značkovacích míst vyznačte výšku laserového paprsku. Pomocí libely lze přijímač vyrovnat ve vertikálním směru, značkovací místa na levé a pravé straně jsou ve stejné výšce.

### 6.2 Přesnost

---

Ruční přijímač REC LRD0 / LGD0 disponuje dvěma třídami přesnosti. Třídou „Jemná“ s přesností 0,5 mm a třídou „Hrubá“ s přesností 2,0 mm.

- Zapněte ruční přijímač REC LRD0 / LGD0.
- Stiskněte tlačítko «ACC» pro přepnutí mezi těmito dvěma třídami přesnosti.

### 6.3 Zvukový signál

---

U ručního přijímače REC LR00 / LGD0 lze nastavit zvukový signál. Existují tři možné varianty.

Pouze reproduktor: střední hlasitost;

reproduktor se třemi čárkami: vysoká hlasitost;

žádný reproduktor: ztlumený zvuk.

- Zapněte ruční přijímač REC LR00 / LGD0.
- Stiskněte tlačítko «VOL» pro přepnutí mezi těmito variantami.

### 6.4 Osvětlení displeje

---

Ruční přijímač REC LR00 / LGD0 disponuje podsvícením displeje pro přední i zadní displej.

- Zapněte ruční přijímač REC LR00 / LGD0.
- Stiskněte tlačítko «ON/OFF» pro zapnutí resp. vypnutí osvětlení.

## 7. Zkouška přesnosti

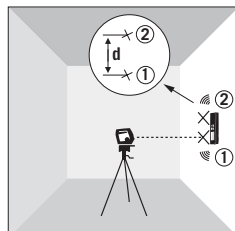
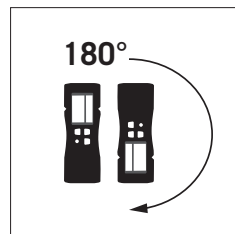
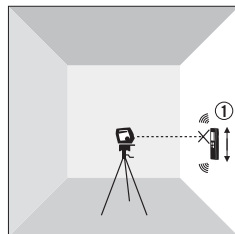
Před každým měřením proveďte přesnost ručního přijímače REC LR00 / LGD0.

➤ Před zahájením zkoušky nechejte přístroj, aby se aklimatizoval na okolní podmínky.

- Čárový laser postavte na stabilní podklad, např. stativ a zapněte (režim pulsů).
- Otočte pracovní plochu přijímače k laserovému přístroji a dbejte na to, aby okénko přijímače bylo kolmo k rovině přímky.
  - Přijímačem pohybujte nahoru a dolů, dokud se nerozezná zvukový signál a/nebo nejsou na displeji viditelné směrové šipky.
  - Přijímač vyrovnejte na výšku značkovacího místa (při trvalém zvukovém signálu a/nebo pokud je viditelný pouze středový sloupec, leží značkovací místo přesně na laserovém paprsku.).
  - Tužkou si u značkovacích míst vyznačte výšku ① laserového paprsku.
- Otočte přijímač o 180° a dbejte na to, aby okénko přijímače bylo kolmo k rovině přímky.
  - Přijímačem pohybujte nahoru a dolů, dokud se nerozezná zvukový signál a/nebo nejsou na displeji viditelné směrové šipky.
  - Přijímač vyrovnejte na výšku značkovacího místa (při trvalém zvukovém signálu a/nebo pokud je viditelný pouze středový sloupec, leží značkovací místo přesně na laserovém paprsku.).
  - Tužkou si u značkovacích míst vyznačte výšku ② laserového paprsku.

Vertikální vzdálenost  $d$  mezi vyznačenými body ① a ② smí činit max. 0,5 mm třídy přesnosti „Jemná“ resp. 2,0 mm u třídy přesnosti „Hrubá“.

Když je výsledek větší než 0,5 mm resp. 2,0 mm, je nutné přístroj seřídit a obraťte se pak na svého prodejce.





## 8. Údržba, skladování a přeprava

---

### 8.1 Čištění

- Nečistoty otřete měkkou, vlhkou utěrkou.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Přístroj nesmíte ponořit do vody!
- Znečištěné nebo mokré přístroje, díly příslušenství a transportní nádoby před zabalením vyčistěte a osušte. Vybavení opět zabalte teprve tehdy, když je zcela suché.

### 8.2 Skladování

#### 8.2.1 Všeobecně

- Skladujte vybavení jen v rozsahu stanovených mezních hodnot teploty (viz kap. 3 / Technické údaje).
- Po delším skladování zkontrolujte před použitím přesnost měřícího přístroje.

#### 8.2.2 Baterie / akumulátory

- Pro skladování vyjměte baterie a akumulátory z přístroje, popř. z nabíjecí stanice.
- Skladujte je pokud možno za pokojové teploty a v suchém prostředí (viz kap. 3 / Technické údaje).
- Chraňte je před vlhkostí a mokrem. Mokrě nebo vlhké baterie před skladováním popř. použitím osušte.
- Před delším skladováním nabijte akumulátor na 80 % kapacity (viz kap. 7 / Ovládání).  
Během skladování to opakujte každých 6 měsíců.
- Po skladování akumulátor před použitím plně nabijte.
- Akumulátor před použitím zkontrolujte, zda není případně poškozen.  
Poškozené akumulátory nepoužívejte!



### 8.3 Přeprava

#### 8.3.1 Všeobecně

Silnými otřesy nebo pádem se přístroj může poškodit.

- Výrobek nikdy nepřepravujte nezabalený. Vždy použijte originální obal nebo rovnocenný přepravní obal.
- Před přepravou měřící přístroj vypněte.
- Přístroj před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není případně poškozen.

#### 8.3.2 Baterie / akumulátory

Při přepravě nebo zaslání baterií a akumulátorů odpovídá provozovatel za dodržení národné a mezinárodné platných předpisů a ustanovení.

- Před zasláním vyjměte baterie z přístroje.

## 9. Likvidace

Při neodborné likvidaci se můžete vy nebo třetí osoby těžce poranit a také znečistit životní prostředí. Při spalování plastových dílů vznikají jedovaté odpadní plyny, z kterých mohou osoby onemocnět. Baterie/akumulátory mohou explodovat, když jsou poškozeny nebo se silně zahřejí, a přitom způsobit otravu, popálení, poleptání nebo znečištění životního prostředí. Nezodpovědnou likvidací umožníte neoprávněným osobám používat výrobek v rozporu s určením.

Měřicí přístroje, příslušenství a obaly musí být odevzdány k ekologické recyklaci.



Výrobek a příslušenství, především baterie a akumulátory, nesmí být likvidovány jako domovní odpad.

- Zlikvidujte výrobek a příslušenství odborným způsobem.
- Dodržujte předpisy pro likvidaci dané země.

Váš prodejce společnosti SOLA převezme baterie a staré přístroje zpět a odevzdá je k odborné likvidaci.

### Jen pro země EU



Elektrické přístroje nesmí být likvidovány jako domovní odpad! Podle Evropské směrnice 2002/96/ES o elektrických a elektronických starých přístrojích a její implementace do národního práva musí být již provozu neschopné elektrické a elektronické staré přístroje shromažďovány odděleně a odevzdány k ekologické recyklaci.

## 10. Záruka výrobce

---

„Výrobce zaručuje původnímu kupci zřejmému ze záručního listu (prvnímu kupujícímu) bezchybnost přístroje na dobu dvou let od předání, s výjimkou baterií. Záruka je omezena jen na opravy a / nebo náhradu podle volby výrobce. Tato záruka se nevztahuje na nedostatky následkem neodborného zacházení kupujícími nebo třetí osobou, známky přirozeného opotřebení a optické vady, které neovlivňují použití přístroje. Nároky plynoucí z této záruky lze uplatnit, jen když je spolu s přístrojem odevzdán záruční list vyplněný prodávajícím a opatřený datem a firemním razítkem.

Při nároku na záruku uhradí výrobce přepravní náklady. Doba trvání záruky se neprodlouží opravami nebo pracemi na náhradních dílech, které proběhly v rámci záruky.

Další nároky jsou vyloučeny, pokud jejich vyloučení není v rozporu se závaznými národními předpisy. Výrobce především neručí za přímé nebo nepřímé škody způsobené vadou nebo za následné škody, ztráty nebo náklady v souvislosti s použitím přístroje nebo kvůli nemožnosti použít přístroj pro nějaký účel. Mlčenlivý souhlas s použitím nebo vhodností k určitému účelu je výslovně vyloučen.“

## 11. ES prohlášení o shodě



### Konformitätserklärung Declaration of Conformity Prohlášení o shodě

Wir/We/My **SOLA-Messwerkzeuge GmbH, A-6840 Götzis, Austria**

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt(e)  
declare under our sole responsibility that the Product(s)  
prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že výrobek(ky)

**REC LRDO / LGDO**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt.  
to which this declarations relates is in conformity with the following standards.  
na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají následujícím normám.

**EN 61326-1:2013**

Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie(n)  
Following the provisions of Directive(s)  
Podle ustanovení směrnic(e)

**Electromagnetic compatibility 2004/108/EC  
Low Voltage Directive 2006/95/EC**

SOLA-Messwerkzeuge GmbH

  
Mag. Wolfgang Scheyer CEO

SOLA-Messwerkzeuge GmbH, Unteres Tobel 25, A-6840 Götzis, Austria  
Phone +43(0)5523 53380, sola@sola.at, www.sola.at

# Herstellergarantie REC LRDO / LGDO

Limited warranty REC LRDO / LGDO



\_\_\_\_\_  
Seriennummer / Serial no.

\_\_\_\_\_  
Firma / Company / Name

\_\_\_\_\_  
Adresse / address

\_\_\_\_\_  
Telefon / Telephone

**SOLA-Messwerkzeuge GmbH**

Unteres Tobel 25  
A-6840 Götzis  
Austria

**SOLA**<sup>®</sup>  
PASSION FOR PRECISION

Kaufdatum / Stempel / Unterschrift des Händlers    Date of purchase / Stamp / Signature (dealer)